

COMPTES RENDUS BIBLIOGRAPHIQUES

AMMANN, René (1993) *Des castors gros comme des bisons, Saint-Boniface, Les Éditions du Blé, 57 p. (illustrations de Denis Savoie)*

Saviez-vous que, sur les rives de l'Assiniboine, près du fort La Reine, on peut trouver des castors gros comme des bisons? C'est du moins ce que Louis croit, parce que son grand-papa Roy, fervent conteur d'histoires de l'ancien temps, le lui a raconté. Mélanie, la soeur de Louis, ne croit pas aux castors du fort La Reine: «C'est juste une histoire!», dit-elle. Mélanie est un véritable «garçon manqué» qui décide de leurs jeux dans lesquels «elle sera les soldats», qui mange plus vite que son frère pour ne pas lui laisser de dessert, qui lui reproche d'être «toujours dans la lune». Car il faut dire que Louis est un rêveur, un poète qui aime aller sentir la neige et qui, plutôt que de sculpter des forts, préférerait aller voir ces castors gros comme des bisons. À travers quelques pages de son journal intime, Louis va nous faire partager son expérience du *Festival du voyageur*, ce moment magique de l'année où tous, petits et grands, peuvent se permettre de laisser leur imagination les emporter loin de la routine quotidienne. Mélanie et ses amis, les Dubé, décident de sculpter dans la neige un fort qui, à la grande joie de Louis, prend plutôt la forme d'un canot dans lequel, sous la direction de grand-papa Roy, ils refont le trajet de leurs intrépides ancêtres: partis de Montréal, les voici sur le chemin de la rivière Rouge, *via* les forts Michilimakinac et Kaministiquia; voyage aventureux qui se finira sous une tente du *Festival du voyageur*, devant une assiette de crêpes au sirop...

René Ammann a trouvé ici une manière très originale de dresser un portrait rapide mais fidèle de la vie des voyageurs (les longues journées passées à ramer, les péripéties dans les rapides, les pipes fumées pour chasser les moustiques, la traite des fourrures avec les Amérindiens au comptoir de la *Hudson's*

Bay Company...). Malgré la laideur de la couverture, les illustrations de Denis Savoie sont un bon complément à ce texte qui, sans être aussi puissant que ce à quoi René Ammann nous avait jusqu'ici habitués, imite d'une manière assez authentique le style d'un journal intime, quoique les titres donnés à chacun des chapitres en plus du jour de la semaine semblent de trop. Cependant, la qualité principale de ce roman pour enfants est surtout de nous faire découvrir les écrits d'un jeune garçon sensible aux prises avec une imagination débridée et une soeur un peu brusque qui finira tout de même par admettre que «la neige, ça sent bon!» et que les castors du fort La Reine, «c'est une bonne histoire»...

Laurence Véron

Collège universitaire de Saint-Boniface

BOUCHARD, Rémi (1993) *Héritage: six chants folkloriques pour piano*, Saint-Boniface, Les Éditions des Plaines, 29 p. (illustrations de Réal Bérard)

Le recueil *Héritage: six chansons folkloriques pour piano* de Rémi Bouchard nous rappelle de prime abord que, de toutes les composantes du folklore, les chansons semblent le plus retenir l'attention des spécialistes et susciter l'intérêt chez le peuple. Fait peu étonnant, d'ailleurs: la chanson n'a-t-elle pas toujours été l'expression la plus naturelle des individus comme des foules? et la plus répandue? Le vieil adage nous le rappelle bien: les jeunes du monde ont toujours chanté.

Rémi Bouchard semble lui aussi avoir reconnu cette vérité. Ayant déjà à son crédit une bonne quinzaine de collections pour différents niveaux de piano, dont un recueil de très beaux morceaux pour enfants publiés sous le titre *Souvenirs* par Les Éditions du Blé en 1986, le compositeur a choisi, cette fois-ci, de se servir d'airs folkloriques jadis bien connus comme fondement de ses compositions. Il en résulte un regroupement de six morceaux qui, tout en permettant aux jeunes musiciens de maîtriser divers styles pianistiques, les initie à l'art mélodique et poétique d'autrefois.

Le choix d'airs folkloriques est en lui-même bien varié. En tête du recueil se présente «Si j'avais de beaux souliers», une des chansons à répondre les plus répandues au Manitoba, au